



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

139604

Delivery no. / Date: 7196506 / 05.08.2019
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020568 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180239583

5009593702

Weights (gross/net)

Gross weight 2.130,400 KG Net weight 1.785,600 KG Volumes 2,880 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510200912 Clutch Actuator Pump Customer article number: 2510200912Position1	9.600 PC	1.785,600 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	8 PC	120 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	160 PC	206 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	8 PC	18 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUETTING + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 08/08/2019

Firma

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Union abgekürzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders, nicht durch den Frachtführer.

nach gültigem ADR

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire pour commettant
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.T.A. VIA DEI CRISTIANI I - 70037 RUVO DI PUGLIA BARI			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Dons-Str. 23 D - 71034 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <u>MAGNA</u> Land/Pays: <u>ITALIEN</u>			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) MURIEL DAMIANA Zona Rurale, 28/A 70037 Ruvo di Puglia (BA) Cod.Fisc.: RLL DMN 84P48 H645P Partita IVA: 07544260727 Iscrizione Albo: BA7463614/A		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: <u>Magna PT B.V. & Co. KG</u> Land/Pays: <u>Werk Bad Windsheim</u> Datum/Date: <u>- Logistik - 19</u>			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.		
5 Beiliegende Dokumente Documents annexes <u>Lieferschein #1240817</u>			6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>		
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>			8 Art der Verpackung Mode d'emballage <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>		
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>			10 Statistikknummer No. statistique <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>		
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>			12 Umfang in m³ Cubage m³ <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>			19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		
14 Rückerstattung Remboursement <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>			21 Anweisung in am le <u>3.8.19</u>		
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>		
24 Ort und Tag der Entgegennahme (Lieu et date de la réception) <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>			25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergang von bis km <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>		
26 Vertragspartner des Frachtführers <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>			27 Amtliches Kennzeichen Kfz <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>		
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>			29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift <u>32x15</u> <u>Getriebeteile</u> <u>36xEP</u> <u>Pumpen/Muffen</u>		

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. In cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.11.1.